

**AVIS PUBLIC**

**RELATIF À L'ADOPTION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2002  
ET DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION**

Avis est par le présent donné que lors de la séance spéciale du 17 décembre 2001, le conseil municipal a adopté les prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2002 et le programme triennal d'immobilisation, comme suit :

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2002**

Recettes	2002	2001	Variation de 2001 à 2002
Taxes	2 091 274 \$	1 984 688 \$	106 586 \$
Paievements tenant lieu de taxes	26 946 \$	23 887 \$	3 059 \$
Autres recettes de sources locales	146 812 \$	146 095 \$	717 \$
Transferts gouvernementaux	131 419 \$	130 969 \$	450 \$
<b>Total</b>	<b>2 396 451 \$</b>	<b>2 285 639 \$</b>	<b>110 812 \$</b>

Dépenses	2002	2001	Variation de 2001 à 2002
Administration	493 785 \$	448 867 \$	44 918 \$
Sécurité publique	270 166 \$	266 441 \$	3 725 \$
Voirie municipale	587 085 \$	582 726 \$	4 359 \$
Hygiène du milieu	347 411 \$	320 606 \$	26 805 \$
Santé et bien-être	5 379 \$	5 676 \$	- 297 \$
Urbanisme et développement	110 556 \$	109 302 \$	1 254 \$
Loisirs et culture	232 566 \$	219 267 \$	13 299 \$
Remb. du service de la dette	328 371 \$	332 754 \$	-4 383 \$
Autres activités financières	21 132 \$		21 132 \$
<b>Total</b>	<b>2 396 451 \$</b>	<b>2 285 639 \$</b>	<b>110 812 \$</b>

TAUX DE LA TAXATION GÉNÉRALE	2002	2001	Variation de 2001 à 2002
Taxe générale	1,0662 \$	0,9943 \$	0,0719 \$
Taxe gén. service de dette	0,0782 \$	0,0901 \$	-0,0119 \$
Taxe de la Sûreté du Québec	0,1824 \$	0,1824 \$	0,00 \$
<b>Total</b>	<b>1,3268 \$</b>	<b>1,2668 \$</b>	<b>0,0600 \$</b>

**PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION 2002-2003-2004**

NUMÉRO DU PROJET	TITRE	TOTAL 2002-2003-2004
Imm-01	Système de radio complet, incluant tour de communication	17 500 \$
Imm-02	Camion incendie	116 600 \$
Imm-03	Aqueduc rue de l'Église et du Couvent, asphalte	200 000 \$
Imm-04	Aqueduc recherche eau souterraine	100 000 \$
Imm-05	Aqueduc mesure et filtration	387 800 \$
Imm-06	Barrage lac Labelle	25 000 \$
	<b>Total</b>	<b>846 900 \$</b>

DONNÉ à Labelle, ce 20<sup>ème</sup> jour du mois de décembre deux mille un (20 décembre 2001)

La secrétaire-trésorière / directrice générale  
Christiane Cholette

L'info municipale : Municipalité de Labelle  
1, rue du Pont, C.P. 390  
Labelle (Québec) J0T 1H0  
(819) 686-2144  
Directrice générale : Christiane Cholette

# ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

## Maison des jeunes

### Glissade sur tube

Le 18 janvier 2002 il y aura une activité de glissade sur tube à Aventure neige à Saint-Jovite.

### Ski Alpin

Le 26 janvier 2002 la Maison des jeunes ira faire du ski à Gray Rocks au Mont-Tremblant.

### Ramassage de bouteilles et canettes

Afin de financer leurs activités, les jeunes vous invitent à sortir vos bouteilles et canettes consignées sur votre balcon ils les ramasseront durant la journée du **27 janvier prochain** à 10 h. Pour les gens du lac Labelle, veuillez les déposer à la chapelle.

Votre jeune de 11 à 17 ans veut s'inscrire à nos activités? Vous êtes parents et désirez faire du bénévolat auprès des ados de Labelle? Vous êtes intéressés à commanditer nos activités? Alors, n'hésitez pas à venir me rencontrer au pavillon des loisirs ou à me téléphoner au 686-2144 poste 235.

Pascal Taillefer,  
Coordonnateur de la Maison des jeunes de Labelle

## Association de chasse et pêche de Labelle

L'Association de chasse et pêche de Labelle tient à remercier tous les chasseurs, pêcheurs et amis (300 personnes au total) qui sont venus à sa soirée lors du tournoi de panache et souper de fermeture du 24 novembre 2001, au centre communautaire de Labelle. Lors de cette belle soirée, nous avons remis pour environ 4 000 \$ à 4 500 \$ en prix de toutes sortes. Tout cela est possible grâce à votre travail bien sûr, mais aussi avec l'aide de tous nos commanditaires qui sont avec nous depuis toujours et on vous remercie beaucoup de votre implication. On souhaite vous avoir avec nous pour l'année 2002 qui vient. Merci à la Municipalité de Labelle et ses employés(es) pour leur soutien lors de nos activités.

Je profite de l'occasion pour vous inviter à notre **assemblée générale annuelle** qui se tiendra le 6 février 2002 à compter de 19 h 30. Venez nous voir en grand nombre on vous attend avec vos idées et suggestions. Joyeuses Fêtes à tous et Bonne Année 2002

Monsieur Claude Thibault, Président

## COMPTOIR D'ENTRAIDE DE LABELLE

### Campagne des paniers de Noël 2001

### Campagne Centraide 2001

Cette année encore, grâce à la générosité des Labellois, commerçants, associations, citoyens et à l'inlassable dévouement de nos bénévoles, la cueillette des denrées alimentaires, soit environ 70 paniers de Noël, ont été distribués aux familles les plus démunies de notre municipalité, permettant à celles-ci un peu de réconfort en ces temps difficiles. En outre, 5 200 \$ ont été amassés lors de la campagne Centraide 2002

Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont répondu à l'appel de Centraide (Labelle - La Minerve), et ce, malgré le chômage et la récession qui sévissent dans notre région. Centraide peut encore recevoir vos dons, vous n'avez qu'à les faire parvenir à la personne responsable de notre région.

Au nom de l'équipe des bénévoles du Comptoir d'entraide de Labelle, un grand **MERCI** à tous les donateurs, bénévoles et personnes ressources.

**Aline Saindon, présidente : (819) 686-1878**

## Comité des Loisirs

Cours d'initiation au patinage artistique **pour tous**. Les mardis de 18 h à 19 h au coût de 2 \$.

Les cours sont donnés par  
Caroline Lacasse.



## Souper fraternel de la Saint-Valentin

Au profit de la Fabrique de la Nativité de Marie le 16 février à 18 h 30 au centre communautaire. Animation musicale par Bob Chapdelaine, un vin d'honneur sera offert par le Municipalité.

13 \$ par adulte, 6 \$ par enfant

## Le Club de L'Age d'or de Labelle

Le 19 février 2002 à 20 h

Soirée dansante, suivie d'un goûter froid à minuit à la grande salle de l'hôtel de ville

Information : Gertrude Paradis 686-2468

## C.A.C.I.

### Centre d'accès Internet de Labelle **686-3139**

Tu te poses mille questions sur l'informatique et bien passe au C.A.C.I. tu y trouveras réponses à tes questions.

Les cours recommencent à votre Centre Internet, vérifiez la publicité dans les journaux à partir de la semaine prochaine.

PME et entreprises, nous ferons votre comptabilité informatisée. En toute discrétion, soyez-en assuré. N'hésitez pas nous sommes ouverts à tous vos projets aussi fous soient-ils!

**Au plaisir de vous rencontrer!**  
**Francine et Nathalie**  
**[www.geocities.com/cacilabelle](http://www.geocities.com/cacilabelle)**

## Avis à tous les conducteurs de VTT

S'il vous plaît, évitez de circuler sur les trottoirs de neige de la rue du Pont et de la rue de l'Église. Ces trottoirs sont destinés aux motoneiges pour faciliter la traverse du village. Les VTT sont munis de roues, ils peuvent circuler plus facilement sur l'asphalte ce qui n'est pas le cas des motoneiges.

Merci de votre collaboration et bonne saison!

La Direction du Club de Motoneige de Labelle inc.  
Marcel Bouchard, Président, bureau : 450-965-6663  
téléphoneur : 450-965-6670

*Le montage de ce document est fait par : C.A.C.I*